

Korky QuietFILL®

Need: Bucket
May need: Wrench

À utiliser : Seau,
À utiliser, au besoin : Clé
Nécessaire : Cubeta
Necesita : Llave de tuercas

Scan for install video
Recherchez une vidéo sur l'installation
Escanee para ver un video de instalación



www.korky.com/528.html

- Required / Obligatorio**
- Metal clip / Attache en métal / Sujetador de metal
 - Mounting nut / Écrou de montage / Tuercas de montaje
 - Tube / Tuyau / Tubo
- May be left over**
- À laisser de côté, au besoin. Puede sobrar.
- Cone washer / Rondelle conique / Arandela cónica
 - Coupling nut / Écrou d'accouplement / Tuercas de acoplamiento

<p>1. a)</p> <p>Turn off water supply.</p> <p>Fermez l'alimentation en eau. Corte el suministro de agua.</p>	<p>b)</p> <p>Flush.</p> <p>Actionnez la chasse d'eau. Descargue.</p>	<p>c)</p> <p>Place bucket.</p> <p>Placez le seau. Coloque la cubeta.</p>
---	---	---

<p>2. a)</p> <p>Disconnect water supply.</p> <p>Coupez l'alimentation en eau. Desconecte el suministro de agua.</p>	<p>b)</p> <p>Remove mounting nut. May need wrench.</p> <p>Retirez l'écrou de montage. Utilisez une clé, au besoin. Retire la tuercas de montaje. Necesita una llave de tuercas.</p>	<p>c)</p> <p>Remove old valve.</p> <p>Retirez la vieille soupape. Retire la válvula antigua.</p>	<p>d)</p> <p>Turn top of new valve counterclockwise to unlock and pull up to fully extend.</p> <p>Tournez le dessus de la nouvelle soupape dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller, puis tirez-le complètement. Gire la parte superior de la válvula nueva en dirección contraria a las manecillas del reloj y jale para extender completamente.</p>
--	--	---	---

<p>3. a)</p> <p>Place valve in tank.</p> <p>Placez la soupape dans le réservoir. Coloque la válvula en el tanque.</p>	<p>b)</p> <p>Press down until corner of white cover and flush valve (FV) line up.</p> <p>Enfoncez-la jusqu'à ce que le coin du couvercle blanc et la soupape de chasse (FV) soient alignés. Presione hasta la esquina de la cubierta blanca y descargue la válvula (FV).</p>	<p>c)</p> <p>Remove valve.</p> <p>Retirez la soupape. Retire la válvula.</p>
--	---	---

<p>4. a)</p> <p>Twist upper half of valve clockwise to lock (snap). Rib (R) lines up with pegs (P). Keep locked.</p> <p>Verrouillez (enclenchez) la soupape en tournant sa partie supérieure dans le sens des aiguilles d'une montre. Alignez la rainure (R) avec les taquets (P). Garder verrouillé. Gire la mitad superior de la válvula en dirección de las manecillas para cerrar (a presión). La varilla (R) se alinea con las espigas (P). Mantener cerrado.</p>	<p>b)</p> <p>Place valve in tank at one of angles shown.</p> <p>Placez la soupape dans le réservoir, en respectant l'un des angles indiqués. Coloque la válvula en el tanque en uno de los ángulos que se muestra.</p>	<p>c)</p> <p>Verify corner of white cover and flush valve (FV) line up.</p> <p>Assurez-vous d'aligner le coin du couvercle blanc et la soupape de chasse (FV). Verifique la esquina de la cubierta blanca y descargue la válvula (FV).</p>
---	---	---

<p>5. a) !</p> <p>Hand tighten only, beveled side up.</p>	<p>5. b) !</p> <p>Verify critical level (C/L) is 1" above overflow tube. Code requirement.</p>	<p>5. c)</p> <p>Attach tube.</p>	<p>5. d)</p> <p>Mansfield® Only Mansfield® uniquement Solo Mansfield®</p> <p>Attach to overflow tube with metal clip. Trim tube if kink occurs. Mansfield® toilet, call 800-528-3553 for free adapter.</p>
<p>Serrez à la main seulement, le côté biseauté vers le haut.</p>	<p>Assurez-vous que le niveau critique (C/L) est de 2,54 cm au-dessus du tube de trop-plein. Exigence conformément au code.</p>	<p>Fixez le tube.</p>	<p>Fixez au tube de trop-plein à l'aide de l'attache métallique. Coupez le tube s'il s'entortille. Mansfield®, composez le 800 528-3553 pour obtenir gratuitement un adaptateur.</p>
<p>Apriete a mano solamente, el lado biselado debe estar hacia arriba.</p>	<p>Verifique que la marca de nivel crítico (C/L) esté a 2,54 cm por encima del tubo de desborde. Requisito del código.</p>	<p>Fije el tubo.</p>	<p>Fije al tubo de desborde con un sujetador de metal. Corte el tubo si se produce alguna falla. Mansfield®, llame al 800-528-3553 para solicitar un adaptador gratis.</p>

<p>6. a) !</p>	<p>Water Supply Lines / Conduites d'alimentation en eau / Líneas de suministro de agua</p> <table border="1"> <tr> <th data-bbox="186 661 365 934"> Vinyl/SS Braided Vinyle ou en acier inoxydable tressés Conector de vinilo/ss trenzado </th> <th data-bbox="365 661 592 934"> Flanged Metal Bride en métal Tubería de metal con pestañas </th> <th data-bbox="592 661 771 934"> Flexible Copper Tuyau flexible en cuivre Tubería de cobre flexible </th> <th data-bbox="771 661 966 934"> Metal Spiral Tuyauterie hélicoïdale en métal Tubería de metal en espiral </th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"> †Use existing parts / Utilisez les pièces existantes / Utilice las piezas existentes •Use new parts in kit / Utilisez les nouvelles pièces fournies / Utilice las piezas nuevas en el kit. </td> </tr> </table> <p>Do not use sealant / tape. Hand-tighten only. Parts may be left over.</p>	Vinyl/SS Braided Vinyle ou en acier inoxydable tressés Conector de vinilo/ss trenzado	Flanged Metal Bride en métal Tubería de metal con pestañas	Flexible Copper Tuyau flexible en cuivre Tubería de cobre flexible	Metal Spiral Tuyauterie hélicoïdale en métal Tubería de metal en espiral					†Use existing parts / Utilisez les pièces existantes / Utilice las piezas existentes •Use new parts in kit / Utilisez les nouvelles pièces fournies / Utilice las piezas nuevas en el kit.				<p>6. b)</p> <p>Turn on water supply.</p>	<p>6. c)</p> <p>Normal water flow from 3 areas.</p>
Vinyl/SS Braided Vinyle ou en acier inoxydable tressés Conector de vinilo/ss trenzado	Flanged Metal Bride en métal Tubería de metal con pestañas	Flexible Copper Tuyau flexible en cuivre Tubería de cobre flexible	Metal Spiral Tuyauterie hélicoïdale en métal Tubería de metal en espiral												
†Use existing parts / Utilisez les pièces existantes / Utilice las piezas existentes •Use new parts in kit / Utilisez les nouvelles pièces fournies / Utilice las piezas nuevas en el kit.															
<p>N'appliquez pas de scellant ni de ruban. Serrez à la main seulement. Il est possible qu'il reste des pièces.</p>	<p>No utilice sellador o cinta adhesiva. Apriétela sólo con las manos. Pueden sobrar piezas.</p>	<p>Rétablissez l'alimentation en eau.</p>	<p>L'eau provient normalement de trois points.</p>												
<p>No utilice sellador o cinta adhesiva. Apriétela sólo con las manos. Pueden sobrar piezas.</p>	<p>Abra el suministro de agua.</p>	<p>Flujo de agua normal desde 3 áreas.</p>	<p>Flujo de agua normal desde 3 áreas.</p>												

Congratulations! You have successfully installed your new fill valve. If hissing occurs, the flapper may be leaking. Shut off the water supply and let the toilet sit for an hour. If the water level drops, you need a new flapper. The Korky Plus Adjustable (2004BP) is the best choice for most toilets.

Need Help? Call 1-800-528-3553
www.korky.com/troubleshooting.html

Félicitations! Vous avez terminé l'installation de votre nouvelle soupape de remplissage. Si vous entendez un sifflement, il se peut que le clapet fuie. Fermez l'alimentation en eau et laissez reposer la toilette pendant une heure. Si le niveau d'eau baisse, vous devez installer un nouveau clapet. Le clapet réglable Korky Plus (2004BP) est le meilleur choix pour la plupart des toilettes.

Besoin d'aide? Composez le 1 800 528-3553
www.korky.com/troubleshooting.html

¡Felicitaciones! Ha instalado con éxito la nueva válvula de llenado. Si escucha un silbido, es posible que el tapón tenga una fuga. Cierre el suministro de agua y no utilice el inodoro por una hora. Si el nivel de agua disminuye, necesita un nuevo tapón. Korky Plus Adjustable (2004BP) es la mejor opción para la mayoría de inodoros.

¿Necesita ayuda? Llame al 1-800-528-3553
www.korky.com/troubleshooting.html

Summary of Limited Warranty and Disclaimer of Warranties

Lavelle Industries, Inc. ("Seller") warrants solely to the original purchaser ("Buyer") of this Korky® QuietFILL® Toilet Fill Valve ("Product") that the Product will be free from material defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of 5 years from the date of purchase. There is **NO WARRANTY** in cases of: negligence; abuse; abnormal usage; misuse; accidents; normal wear and tear; failure to follow Seller's instructions; improper installation (including, without limitation, **over-tightening of mounting nut**), storage or maintenance; or **exposure of the Product to in-tank drop-in cleaning products containing harsh chemicals.**

This is only a summary of the Limited Warranty and Disclaimer of Warranties. A complete copy of the Limited Warranty and Disclaimer of Warranties is available at www.korky.com. In addition, a hard copy is available upon request by contacting Customer Service at 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105.


©2011 Lavelle Industries, Inc.

665 McHenry Street
Burlington, WI 53105
www.korky.com

Résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie

Lavelle Industries, Inc. (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement (l'« acheteur ») que cette soupape de remplissage Korky® QuietFILL® pour toilette est exempte de défauts de matériaux et de fabrication, dans des conditions d'utilisation normales, pendant une période de cinq ans à partir de la date d'achat. AUCUNE GARANTIE n'est consentie pour les raisons suivantes : la négligence, un usage abusif, anormal ou inapproprié, un accident, l'usure normale, le non-respect des instructions du vendeur, une installation inadéquate (y compris, sans toutefois s'y limiter, le serrage excessif de l'écrou de montage), l'entreposage ou l'entretien, ou bien si le produit entre en contact avec les produits de nettoyage à placer dans le réservoir qui contiennent des produits chimiques forts.

Le texte susmentionné n'est qu'un résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie. Pour obtenir la version complète de la garantie limitée et de la clause de non-garantie, visitez le www.korky.com. Vous pouvez également vous procurer une copie papier en écrivant au service à la clientèle à l'adresse suivante : 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105, États-Unis.

Resumen de la Garantía limitada y de la Exención de garantías.

Lavelle Industries, Inc. ("Vendedor"), garantiza únicamente al comprador original ("Comprador") de la válvula de llenado para inodoro Korky® QuietFILL® ("Producto") que el Producto no presentará defectos en los materiales ni la mano de obra, bajo utilización y mantenimiento normales durante un período de 5 años a partir de la fecha de compra. NO existe GARANTÍA en caso de: negligencia; abuso; uso anormal, uso incorrecto; accidentes; desgaste normal; no seguir las instrucciones del Vendedor; almacenamiento, mantenimiento e instalación (incluidas, entre otras, el ajuste excesivo de la tuerca de montaje) inadecuadas; o exposición del Producto a limpiadores que se colocan en el tanque y que contienen sustancias químicas abrasivas. El texto susmencionado n'est qu'un résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie.

Esto es solamente un resumen de la Garantía limitada y la Exención de garantías. Una copia completa de la Garantía limitada y la Exención de garantías está disponible en www.korky.com/warranty. Además, existe una copia en papel disponible a pedido mediante el Servicio al cliente en 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105.